

Gen Z and the Workplace

INTERNATIONAL Newsweek®

**‘IF WE
ARE NOT
WILLING
TO STAND
UP FOR
OURSELVES...
THEN WHO
ARE WE?’**



**DANISH
PRIME
MINISTER**

**METTE
FREDERIKSEN**

**THE WOMAN
FACING DOWN
BOTH PUTIN
AND TRUMP**

20 - 27 . 06 . 2025

ISSN 2052-1081



ALBANIA €6.25
AUSTRIA €11.50
BELGIUM €8.00
CHINA RMB80
CYPRUS €8.00
CZECH REP CZK180
DENMARK DKK69
EGYPT E£ 65.00

FINLAND €7.60
FRANCE €8.50
GERMANY €8.90
GIBRALTAR €6.05
GREECE €7.50
HOLLAND €8.25
HONG KONG HK\$80
HUNGARY HUF 5.990

ISRAEL NIS35
ITALY €8.00
KUWAIT KD3.00
LATVIA €6.50
LEBANON L110,000
LUXEMBOURG €9.50
MALAYSIA RM27.90
MALTA €8.00

MONTENEGRO €8.30
MOROCCO MDH70
NEW ZEALAND \$14.00
NIGERIA \$3.40C
OMAN OR 3.250
POLAND PLN32.99
PORTUGAL €8.00
QATAR QR65

ROMANIA LEI 42.00
SAUDI ARABIA SR35.00
S LEONE SLL30,000
SINGAPORE S\$11.95
SLOVAKIA €6.50
SOUTH AFRICA R55.00
SPAIN €8.00

SWITZERLAND
CHF12.50
UAE AED45
UK £6.99
US \$10.99
ZIMBABWE ZWD4.00



“One of our greatest strengths lies in offering comfortable accommodations amidst Japan’s beautiful natural environments”

Akira Onodera

President, General Incorporated Foundation KYUKAMURA HOTELS

休暇村 National Park Resorts of Japan
KYUKAMURA HOTELS



follow us



www.qkamura.or.jp

KYUKAMURA HOTELS BRIDGES NATURE AND TOURISM

NESTLED IN NATURE-RICH LOCATIONS SUCH AS JAPAN’S NATIONAL PARKS, KYUKAMURA HOTELS INVITES ITS GUESTS TO ENJOY NATURE AND EXPERIENCE LOCAL ATMOSPHERE IN COMFORT.

By Daniel de Bomford, Arthur Menkes and Paul Mannion

While Japan is famous for its immense urban centers such as Tokyo, it has incredible natural beauty that is not far off the beaten path. Verdant forests sit by crystal clear oceans, the scent of ocean salt and calls of birds are carried by the air, creating a natural serenity often overlooked by inbound tourists.

KYUKAMURA HOTEL’s lodgings are situated in locations enriched by Japan’s extraordinary natural beauty, from beachside resorts to open-air onsens in the mountains. With 35 unique facilities across Japan, President Akira Onodera says the company’s greatest strength lies in its comfortable lodging amid the country’s most beautiful natural environments. He explains that from the beginning, the core of the company’s management philosophy has been coexistence with the local community. “Guests can enjoy onsen and local cuisine, while also participating in programs incorporating the region’s nature, history, culture and industries,” the President states.

The vast proportion of KYUKAMURA HOTELS guests are domestic visitors, but Onodera says the company is looking to increase the number of foreigners who visit. “We expect demand for travel to these off-the-beaten-path destinations to continue rising,” he states. To meet that demand, the company launched its multilingual website tailored to foreign travelers, while its facilities are signed in both Japanese and English. Furthermore, it is participating in international tourism expos and trade events held domestically as well as in countries like South Korea and Taiwan. It is working to ensure that it has staff who can speak foreign languages and multilingual guides—such as instructions on how to use an onsen—and restaurant menus.

To enhance its operations’ overall quality and sustainability, KYUKAMURA HOTELS is focusing on renovating existing facilities and rebuilding its brand. In Nagano Prefecture, it opened KYUKAMURA RETREAT-AZUMINO-HOTEL in 2020, which the company positions as a premium experience, with more luxurious lodging facilities. Likewise, in 2025, it opened two new premium rooms at KYUKAMURA SANUKI-GOSHIKIDAI in Kagawa Prefecture following the facility’s renewal and reopening in March. Onodera says initial concerns around the demand for higher-priced rooms were quickly assuaged, and the response exceeded the company’s expectations, particularly among existing customers.

With inbound tourism set to continue increasing, Onodera hopes that KYUKAMURA HOTELS will become more than just a hotel but a place that creates beautiful memories. The company is actively working to protect the environs around its hotels to create unforgettable experiences for this generation and the next.



KYUKAMURA RETREAT-AZUMINO HOTEL (Nagano Prefecture)
Open-air Hot Spring Bath (Rotenburo)



KYUKAMURA FUJI (Shizuoka Prefecture)
Western Style Room



KYUKAMURA SANUKI-GOSHIKIDAI
(Kagawa Prefecture)



「日本の美しい自然環境の中で快適にお過ごしいただける宿泊施設を提供できることが、私たちの大きな強みの一つです。」

一般財団法人 休暇村協会
理事長 小野寺 聡

休暇村 National Park Resorts of Japan
KYUKAMURA HOTELS



follow us



www.qkamura.or.jp

休暇村 自然と観光をつなぐホテル

国立公園などの自然豊かな場所に立つ休暇村では、自然を満喫し、その土地ならではの雰囲気味わいながら、寛ぎのひとときをお過ごしいただけます。

By Daniel de Bomford, Arthur Menkes and Paul Mannion

日 本は東京のような巨大都市が有名ですが、そのすぐ近くには、素晴らしく美しい自然が広がります。緑豊かな森と青く透き通る海が隣り合い、潮の香りや鳥たちのさえずりが風に運ばれる—そんな心安らぐ自然の魅力は、しかしながら、多くの訪日外国人旅行者に見遇ごされています。

休暇村は、そんな日本ならではの豊かな自然環境の中に宿泊施設を構えています。海辺のリゾートホテルから露天風呂があるマウンテンホテルまで、全国に35ヶ所の個性豊かな施設を展開しており、理事長の小野寺聡氏は「日本の美しい自然環境の中でお客様が快適にお過ごしいただけることが私たちの最大の強みです」と語ります。創業当初から「地域社会との共生」を経営理念の核として掲げており、宿泊者は温泉や郷土料理を楽しむだけでなく、その土地ならではの自然や歴史、文化、産業などの要素を取り入れた体験プログラムにも参加が可能です。

休暇村の利用客の大多数は国内の旅行者ですが、今後は訪日外国人旅行者の増加も見込んでいます。「あまり知られてこなかった地域への旅行需要は、今後ますます高まると期待しています」と同氏は語ります。こうした需要に対応するため、同社は外国人旅行者向けの多言語ウェブサイトを立ち上げ、また各施設の案内表示も日本語と英語を併記しています。さらに、日本や韓国、台湾などで開催される国際観光展示会や商談会にも積極的に参加し、外国語を話せるスタッフの育成や、多言語対応の温泉利用案内やレストランメニューの整備にも力を入れています。

現在、休暇村では、事業全体の質と持続性を高めるために、既存施設のリニューアルやブランドの再構築に注力しています。2020年には、より高級感のある宿泊体験を提供するプレミアム施設として、休暇村リゾート安曇野ホテルを長野県に開業しました。さらに2025年3月には、香川県の休暇村讃岐五色台がリニューアルオープンし、5月には新たにプレミアムルームも2部屋オープンしました。小野寺氏は「高価格帯の客室に対する需要には当初不安もありましたが、想定以上の反響をいただき、お客様から高い評価をいただいています」と手応えを語っています。

訪日外国人旅行者のさらなる拡大が見込まれる中、小野寺氏は「休暇村が単なるホテルにとどまらず、美しい思い出をつくり出す場所になってほしい」と願っています。同社は、次の世代へと受け継がれるかけがえのない体験を提供するため、ホテル周辺の自然環境の保全にも積極的に取り組んでいます。



休暇村リゾート安曇野ホテル（長野県）
露天風呂



休暇村富士（静岡県）
洋室



休暇村讃岐五色台（香川県）



"หนึ่งในจุดแข็งที่สำคัญที่สุดของเราคือการมอบที่พักที่สะดวกสบายท่ามกลางธรรมชาติอันงดงามของญี่ปุ่น"

อาคิระ โอโนเดระ ประธานกรรมการ มูลนิธิทั่วไป KYUKAMURA HOTELS



National Park Resorts of Japan
KYUKAMURA HOTELS



follow us



www.qkamura.or.jp



KYUKAMURA FUJI (จังหวัดชิสุโอกะ)
ห้องพักสไตล์ตะวันตก



KYUKAMURA SANUKI-GOSHIKIDAI
(จังหวัดดางาวะ)

KYUKAMURA HOTELS สะพานเชื่อมธรรมชาติและการท่องเที่ยว

โรงแรม KYUKAMURA ซึ่งตั้งอยู่ท่ามกลางธรรมชาติอันอุดมสมบูรณ์ เช่น อุทยานแห่งชาติของญี่ปุ่น เชิญชวนแขกผู้เข้าพักให้เพลิดเพลินกับธรรมชาติและสัมผัสบรรยากาศท้องถิ่นอย่างสะดวกสบาย

By Daniel de Bomford, Arthur Menkes and Paul Mannion



แม้ว่าประเทศญี่ปุ่นจะมีชื่อเสียงในฐานะศูนย์กลางเมืองใหญ่ระดับโลกอย่างโตเกียว แต่ประเทศนี้ยังมีความงดงามทางธรรมชาติที่น่าทึ่งซึ่งอยู่ไม่ไกลจากเส้นทางท่องเที่ยวหลัก ป่าไม้เขียวชอุ่มตั้งอยู่เคียงข้างมหาสมุทรใสสะอาด กลิ่นไอทะเลและเสียงเรียกของนกนานาชนิดถูกพัดพามาด้วยสายลม สร้างความสงบทางธรรมชาติที่มีกลิ่นอายของธรรมชาติ

ที่พักของโรงแรม KYUKAMURA ตั้งอยู่ในทำเลที่รายล้อมไปด้วยความงามทางธรรมชาติอันโดดเด่นของญี่ปุ่น ตั้งแต่รีสอร์ทริมชายหาดไปจนถึงโรงแรมบนภูเขาที่มีออนเซ็นกลางแจ้ง ด้วยจำนวนสถานที่พักรวม 35 แห่งทั่วประเทศ คุณอาคิระ โอโนเดระ ประธานบริษัท กล่าวว่า จุดแข็งที่สุดของ KYUKAMURA อยู่ที่การมอบที่พักที่สะดวกสบายท่ามกลางสิ่งแวดล้อมธรรมชาติที่สวยงามที่สุดของญี่ปุ่น เขาอธิบายว่า ตั้งแต่แรกเริ่ม แก่นสำคัญของปรัชญาการบริหารของบริษัทคือการอยู่ร่วมกันอย่างกลมกลืนกับชุมชนท้องถิ่น "แขกผู้เข้าพักสามารถเพลิดเพลินกับออนเซ็นและอาหารท้องถิ่น พร้อมทั้งมีส่วนร่วมในกิจกรรมที่ผสมผสานธรรมชาติและประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และอุตสาหกรรมของแต่ละภูมิภาคเข้าไว้ด้วยกัน" ประธานกล่าว

แม้ว่าแขกผู้เข้าพักส่วนใหญ่ของ KYUKAMURA จะเป็นนักท่องเที่ยวชาวญี่ปุ่น แต่โอโนเดระระบุว่าบริษัทมีเป้าหมายที่จะเพิ่มจำนวนผู้เข้าพักจากต่างประเทศให้มากขึ้น "เราคาดว่าความต้องการเดินทางไปยังจุดหมายปลายทางที่ไม่ใช่เส้นทางหลักจะเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง" เขากล่าว เพื่อตอบสนองความต้องการนี้ บริษัทได้เปิดตัวเว็บไซต์ที่รองรับหลายภาษา และยังสามารถติดตั้งป้ายบอกทางและป้ายข้อมูลเป็นภาษาญี่ปุ่นและภาษาอังกฤษในทุกสถานที่ด้วย นอกจากนี้ บริษัทไม่ได้เข้าร่วมเพียงงานแสดงสินค้าการท่องเที่ยวระหว่างประเทศและกิจกรรมการค้าในประเทศญี่ปุ่นเท่านั้น แต่ยังเข้าร่วมในต่างประเทศ เช่น เกาหลีใต้และไต้หวันด้วย และบริษัทยังให้ความสำคัญกับการฝึกอบรมพนักงานที่สามารถสื่อสารภาษาต่างประเทศได้อย่างดี รวมถึงจัดเตรียมคู่มือการใช้ออนเซ็นและเมนูร้านอาหารที่รองรับหลายภาษา

เพื่อยกระดับคุณภาพและความยั่งยืนของการดำเนินงานโดยรวม KYUKAMURA HOTELS กำลังให้ความสำคัญกับการปรับปรุงสิ่งอำนวยความสะดวกและการสร้างภาพลักษณ์แบรนด์ใหม่ ที่จังหวัดนากาโนะ บริษัทได้เปิดตัว KYUKAMURA RETREAT-AZUMINO-HOTEL ในปี 2020 ซึ่งถูกวางตำแหน่งให้เป็นที่พักระดับพรีเมียม พร้อมด้วยสิ่งอำนวยความสะดวกที่หรูหรายิ่งขึ้น ในทำนองเดียวกัน ในปี 2025 บริษัทได้เปิดตัวห้องพักระดับพรีเมียม 2 ห้องใหม่ที่ KYUKAMURA SANUKI-GOSHIKIDAI จังหวัดดางาวะ ภายหลังการปรับปรุงและเปิดให้บริการอีกครั้งในเดือนมีนาคม โอโนเดระกล่าวว่าความกังวลในช่วงแรกเกี่ยวกับความต้องการห้องพักในระดับราคาสูงนั้นหมดไปอย่างรวดเร็ว และผลตอบรับที่ได้รับเกินความคาดหมายของบริษัท โดยเฉพาะจากกลุ่มลูกค้าเดิม

ด้วยแนวโน้มการท่องเที่ยวที่คาดว่าจะเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง โอโนเดระตั้งความหวังว่า KYUKAMURA HOTELS จะไม่ได้เป็นเพียงแค่วัฒนธรรมเท่านั้น แต่จะกลายเป็นสถานที่ที่สร้างความทรงจำอันงดงาม บริษัทกำลังดำเนินงานอย่างจริงจังเพื่อปกป้องสิ่งแวดล้อมโดยรอบโรงแรม เพื่อส่งต่อประสบการณ์ที่น่าประทับใจให้กับคนรุ่นนี้และรุ่นต่อไป



KYUKAMURA RETREAT-AZUMINO-HOTEL
(จังหวัดนากาโนะ)
บ่อน้ำพุร้อนกลางแจ้ง